

# ОПЕРАТИВНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

## Руководство Pengguna



# Профессиональная радиосвязь

## **Руководство пользователя радиостанции и COMRADE Предисловие**

Будьте внимательны при чтении настоящего руководства пользователя, чтобы правильно использовать радиостанцию. Перед началом работы ознакомьтесь с основными правилами безопасного пользования и эксплуатации. Сохраните руководство в безопасном месте для последующего обращения. Компания оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и технические характеристики продукта без предварительного уведомления. Если в руководстве есть расхождения с фактическим продуктом, берется фактическое состояние продукта.

Все права защищены. Без письменного

разрешения компании запрещено в любом виде воспроизводить, распространять, переводить или распространять содержимое настоящего руководства.

## **Общие сведения о продукте**

Настоящая мобильная радиостанция — это цифровая радиостанция рабочего диапазона, работающая в режимах цифрового и аналогового общения. Она поддерживает частотные каналы UHF и VHF, а также функции цифрового звонка, коротких сообщений (SMS), сканирования каналов, зон и т. д.

Радиостанция имеет высокую надежность, стабильную работу и простоту эксплуатации, поэтому широко используется в различных отраслях, таких как общественное управление, промышленность, строительство, транспорт и другие области, требующие надежной радиосвязи.

## Описание внешнего вида и кнопок

### Передняя панель

№	Описание функции
1	Экран: Отображает информацию о работе радиостанции, такую как номер канала, уровень сигнала, режим работы и т. д.
2	Кнопка «Вверх» (UP): Используется для увеличения громкости, выбора предыдущего пункта меню или увеличения номера канала.
3	Кнопка «Вниз» (DOWN): Используется для уменьшения громкости, выбора следующего пункта меню или уменьшения номера канала.
4	Кнопка «Влево» (LEFT): Используется для выбора предыдущего канала или перехода

	к предыдущему пункту меню.
5	Кнопка «Вправо» (RIGHT): Используется для выбора следующего канала или перехода к следующему пункту меню.
6	Кнопка подтверждения (OK): Используется для подтверждения выбора пункта меню или входа в подменю.
7	Кнопка вызова меню (MENU): Используется для вызова основного меню радиостанции.
8	Кнопка возврата (BACK): Используется для возврата к предыдущему экрану или отмены текущего действия.
9	Программируемая кнопка F1: Может быть настроена на различные функции через программное

	обеспечение.
10	Программируемая кнопка F2: Может быть настроена на различные функции через программное обеспечение.
11	Программируемая кнопка F3: Может быть настроена на различные функции через программное обеспечение.
12	Программируемая кнопка F4: Может быть настроена на различные функции через программное обеспечение.
13	Кнопка питания (POWER): Используется для включения и выключения радиостанции.
14	Индикатор динамики (Dynamic Indicator): Показывает состояние передачи и приема сигнала.

## Задняя панель

№	Описание функции
1	ANT: К этому разъему подключается внешняя антенна или заглушка.
2	DC 13.8V: Подключени е к источнику питания постоянного тока 13.8В.
3	Разъем кабеля: Подключени е к GPS-антенне.

4	Разъем PC: Подключени е к компьютеру.
---	--

### **Стандартный микрофон**

№	Описание функции
1	Кнопка передачи PTT (Push-To-Talk)
2	Микрофон (MIC)

### **Дополнительный микрофон**

№	Описание функции
1	Левая кнопка



2	Клавиша передачи РТТ
3	Программируемая клавиша F3
4	Микрофон (MIC)
5	Цифровая клавиатура
6	Клавиша удаления
7	Программируемая клавиша F1
8	Кнопка «Вверх»
9	Программируемая клавиша F2
10	Кнопка подтверждения

11	Правая кнопка
12	Программируемая клавиша F4
13	Кнопка «Вниз»
14	Клавиша #

## Основные операции

### Иконки на дисплее

Иконка	Описание	Иконка	Описание
Иконка уровня сигнала	Уровень сигнала	Иконка подключения к ПК	Подключен к компьютеру
H/M/L	Высокая/средняя/низкая мощность	Иконка Bluetooth-гарнитуры	Подключен к Bluetooth-гарнитуре

Иконка цифрового режима	Цифровой режим	Иконка прямого режима	Прямой режим/режим разговора
Иконка аналогового режима	Аналоговый режим	Иконка неудачной отправки сообщения	Неудачная отправка сообщения
Иконка совместимого режима аналог-цифр	Совместимый режим аналог-цифр	Иконка успешной отправки сообщения	Успешная отправка сообщения
Иконка совместимого режима цифр-аналог	Совместимый режим цифр-аналог	Иконка прочитанного сообщения	Прочитанное сообщение

Иконка личного звонка	Личный звонок	Иконка непрочита нного сообщени я	Непрочита нное сообщение
Иконка группового звонка	Групповой звонок	Иконка пропущенн ого звонка	Пропущенн ый звонок
Иконка общего звонка	Общие звонки	Иконка отключени я всех звуков	Все звуки отключены
Иконка включенно го сканирова ния	Сканирова ние включено	Иконка аварии	Аварийное состояние
Иконка роуминга	Роуминг	Иконка состояния ввода	Нормальн ый ввод (черная иконка) / Некоррект

			ный ввод (красная иконка)
Иконка включения местополо жения	Местополо жение включено	Иконка подключен ия к приложени ю	Подключен о к приложени ю
Иконка блокировк и клавиатур ы	Клавиатур а заблокиро вана	Иконка включенно го мониторин га	Мониторин г включен

## **Включение/выключение питания**

Кратковременное нажатие кнопки питания — включение радиостанции; голосовое сообщение оповестит о номере текущего канала.

Долгое нажатие кнопки питания в течение 3 секунд — выключение радиостанции.

## **Регулировка громкости**

Нажатие кнопки [Вверх] — увеличение громкости; нажатие кнопки [Вниз] — уменьшение громкости.

## **Выбор канала**

Для выбора канала нажмите кнопку [Влево] или [Вправо]. При переключении каналов будет воспроизведено голосовое сообщение.

## **Выбор зоны**

Радиостанция поддерживает до 64 зон, максимум 16 каналов на зону. 64 зоны поддерживают до 1024 каналов через программную настройку. Выберите нужную зону в меню; после успешного переключения канала будет воспроизведено голосовое сообщение. Также можно долго нажать кнопку [Влево] или [Вправо] в течение 2 секунд для выбора зоны.

## **Переключение двойного режима**

Если режим текущего канала поддерживает совместимость D/A (цифровой/аналоговый), нажмите боковую кнопку [AD On] для переключения режима канала. Если текущий режим канала — совместимый аналог-цифр, нажмите клавишу [AD On] для переключения на совместимый режим цифр-аналог и наоборот.

## **Способы вызова**

В цифровом режиме можно совершать личные звонки, групповые звонки или общие звонки. В двучастотном режиме:

- В аналоговом режиме долго нажмите клавишу РТТ для непосредственной передачи сигнала.
- На канале с совместимостью аналог-цифр удерживайте кнопку передачи РТТ; если время ожидания передачи аналогового звонка не истекло, вы

можете вернуть звонок в течение периода ожидания.

- На канале с совместимостью цифр-аналог, если период ожидания не истек, нажмите кнопку РТТ для инициации цифрового звонка в течение указанного периода ожидания возврата звонка.

При передаче держите радиостанцию вертикально, на расстоянии 3-4 см от рта, и говорите обычным тоном голоса. Индикатор LED загорится красным, что указывает на осуществление передачи.

## **Личный звонок**

Если функция подтверждения личного звонка включена, перед инициацией личного звонка необходимо подтвердить, включен ли или активирован ли личный звонок на текущем канале.

1. Если идентификатор личного звонка на текущем цифровом канале



установлен по умолчанию, нажмите кнопку РТТ (Push-To-Talk) на мобильной радиостанции для активации режима голосовой радиосвязи, который позволяет передавать сигнал только в одном направлении одновременно.

2. Вы можете выбрать личный звонок из списка контактов, а затем нажать кнопку РТТ (Push-To-Talk) на мобильной радиостанции для совершения звонка.

3. Войдите в меню контактов, откройте меню ручного набора или нажмите программируемую клавишу ручного набора, введите номер личного звонка, который вы хотите позвонить, а затем нажмите кнопку РТТ (Push-To-Talk) для активации режима голосовой радиосвязи (который позволяет передавать сигнал только в одном направлении одновременно).

4. Вы можете выбрать личный звонок из журналов пропущенных/полученных/набранных звонков, а затем нажать кнопку РТТ для совершения звонка.

5. Вы можете настроить кнопку «Одно касание — звонок» в качестве кнопки личного звонка, затем нажать программируемую кнопку для совершения личного звонка.

## **Групповой звонок**

1. Если идентификатор группового звонка на текущем цифровом канале установлен по умолчанию, нажмите клавишу режима РТТ для инициации звонка.

2. Вы можете выбрать групповой звонок из списка контактов, а затем нажать клавишу РТТ для совершения звонка.

3. Вы можете выбрать групповой звонок из списка доступных для вызова

записей, а затем нажать клавишу РТТ для совершения звонка.

4. Вы можете настроить кнопку «Одно касание — доступ» в качестве кнопки группового звонка, затем нажать программированную кнопку для передачи группового звонка.

### **Общий звонок**

1. Если все идентификаторы общих звонков на текущем цифровом канале установлены по умолчанию, нажмите клавишу РТТ для инициации звонка.

2. Вы можете выбрать «Общие звонки» из списка контактов, а затем нажать кнопку РТТ для совершения звонка.

### **Получение и возврат звонков**

При поступлении входящего звонка на текущем канале индикатор LED загорается зеленым. При получении группового или личного звонка вы можете долго нажать клавишу РТТ в

течение некоторого периода для возврата звонка. На совместимых каналах радиостанция обнаруживает как цифровые, так и аналоговые сигналы (необходимо подключить систему непрерывного тонкодированного супрессора/систему непрерывного цифрового супрессора, CTCSS/CDCSS) во время приема. Если обнаружен совпадающий сигнал, вы можете совершать звонок в течение указанного времени.

## **Настройка кнопок**

Для большей удобства вы можете запрограммировать кнопки F1, F2, F3, F4, оранжевую кнопку以及 их действия при кратковременном/долгом нажатии для определения различных функций.

Программируемые кнопки включают следующие функции:

№	Название	Описание
---	----------	----------

1	Не назначено	Функция не назначена
2	Функциональные клавиши 1-6	По умолчанию используются для групповых звонков/личных звонков/уведомлений о звонках или быстрой отправки SMS в цифровом режиме; используются для совершения аварийных звонков в

		аналоговом режиме.
3	Ручной набор	Быстрый ввод номеров личных звонков для совершения звонков
4	Режим аварии	Для отправки аварийных сообщений, настраивается только на кратковремен

		ное нажатие
5	Остановка аварии	Для выхода из режима аварии, настраивается только на долгое нажатие
6	Мониторинг	Быстрое включение или отключение функции мониторинга
7	Включение/отключение подсветки	Быстрое переключение режима подсветки

8	Блокировка клавиатуры	Быстрая блокировка или разблокировка клавиатуры
9	Включение/отключение сканирования	Быстрое включение или отключение функции сканирования
10	Включение/отключение всех звуковых сигналов	Быстрое включение или отключение всех звуков
11	Короткое сообщение (SMS)	Быстрый доступ к коротким сообщениям



12	Переключени е зон	Быстрый доступ к [Переключен ию зон]
13	Приоритетно е прерывание	Принудитель ное прекращение звонков на текущем канале
14	Переключени е AD	Временное переключени е режима AD или канала AD
15	Список адресов	Быстрый доступ к меню [Список адресов]

16	Включение радиостанции	Быстрый доступ к меню [Включение радиостанции]
17	Выключение радиостанции	Быстрый доступ к меню [Выключение радиостанции]
18	Проверка радиостанции	Быстрый доступ к меню [Проверка радиостанции]
19	Удаленный мониторинг	Быстрый доступ к

		меню [Удаленный мониторинг]
20	Высокая/средняя/низкая мощность	Быстрое переключение высокой/средней/низкой мощности
21	Репитер/радиотелефон	Быстрое включение или отключение режима прямого общения
22	Сброс помехи	Временное игнорирование нежелательной

		активности на канале
23	Постоянный мониторинг	Включение или отключение функции постоянного мониторинга
24	Включение/от ключение блокировки места	Быстрая блокировка текущего места
25	Ручной роуминг места	Быстрый переход к следующему доступному месту

26	Переключени е режима отображения канала (частота/кана л)	Быстрое переключени е режима отображения канала
----	---	---

## Функции и операции Контакты

В меню «Контакты» вы можете просматривать все контакты, добавлять новые контакты или совершать ручной набор.

### 1. Групповой звонок

Если вы выберете контакт в качестве контакта группового звонка, вы можете выбрать меню для просмотра его идентификатора или отправки сообщения.

### 1. Личный звонок

При выборе контакта в качестве контакта личного звонка вы можете

просматривать его детали,  
 редактировать его имя или  
 идентификатор, удалять контакт,  
 отправлять сообщение, отправлять  
 сигнал вызова, отправлять проверку  
 устройства, отправлять запрос на  
 удаленный мониторинг или  
 включать/отключать устройство.

Функция	Описание
Сигнал вызова	Отправка сигнала тревоги личному контакту и напоминание ему о возврате звонка.
Проверка устройства	Позволяет проверить, активна ли целевая радиостанция на текущем канале, без отправки звукового сигнала тревоги на целевое устройство.

Удаленный мониторинг	Позволяет отправить запрос на «удаленный мониторинг» целевому устройству через меню. Если запрос успешен, вы можете включить микрофон целевой радиостанции и отслеживать ее активность.
Включение устройства	Позволяет отправить команду «Включение устройства» на целевое устройство, которое было выключено, активируя его для использования в нормальном режиме.

Отключение устройства	Позволяет дистанционно отключить другое радиоустройство. Устройство не может работать, если только оно не получит команду включения или не будет перепрограммировано через программное обеспечение для включения.
-----------------------	---

## 1. Общий звонок

Если тип контакта — «Общий звонок», вы можете выбрать меню для просмотра его идентификатора или нажать кнопку РТТ для совершения звонка.

## 1. Ручной набор

Вы можете вручную ввести номер личного звонка для совершения звонка, отправки сигнала вызова, отправки



сообщения, проверки устройства, удаленного мониторинга устройства, включения устройства или отключения устройства.

## **1. Новый контакт**

Вы можете добавить контакт личного звонка в список контактов. При редактировании имени нажмите клавишу [\*] для удаления символов, нажмите клавишу [#] для переключения методов ввода, максимальная длина имени — 16 символов. Затем введите номер, который может быть в диапазоне от 1 до 16776415. После успешного добавления контакта личного звонка новый контакт появится в списке контактов.

## **Сканирование**

### **1. Включение/отключение сканирования**

- Если текущий канал добавлен в список сканирования и список содержит не

менее 2 каналов, эту функцию можно включить. Радиостанция циклически просматривает запрограммированный список сканирования текущих каналов для обнаружения голосовой активности (поддерживает как аналоговые, так и цифровые каналы). Во время сканирования индикатор LED мигает красным и останавливается на канале, где обнаружена активность. Если вы не хотите отвечать на звонки на этом канале, нажмите предварительно настроенную клавишу [Блокировка нежелательных звонков] для временного удаления нежелательного канала из списка сканирования. Для выхода из процесса сканирования вы можете отключить его в меню сканирования, изменить канал или нажать запрограммированную клавишу [Включение/отключение сканирования].

### **Примечание**

Если функция «Автоматическое сканирование» для канала включена через программное обеспечение, сканирование начнется автоматически при переключении на этот канал. Если запрограммированная клавиша настроена на Включение/Отключение, нажатие клавиши включит функцию сканирования.

## **1. Просмотр/редактирование списка**

Пользователи могут просматривать членов, добавлять или удалять каналы, редактируя список сканирования. Список может